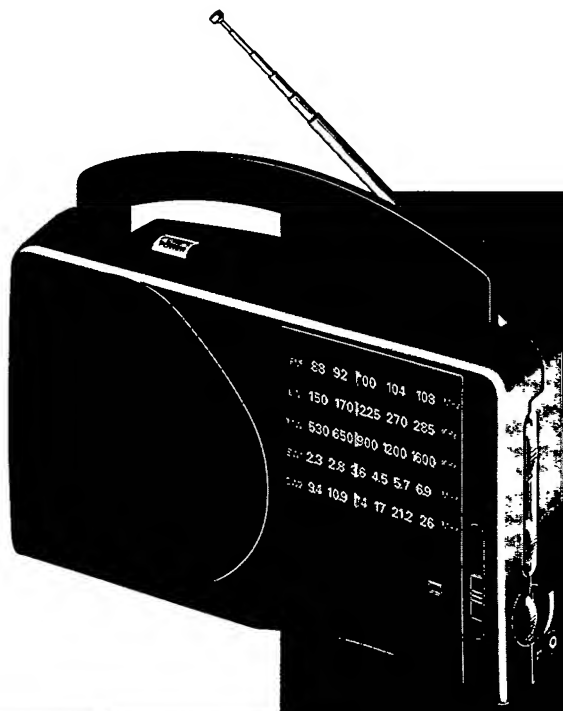


# PHILIPS

AE 2630 Portable Radio



**ALIMENTATION****Alimentation par piles**

- Ouvrir le compartiment à piles (fig. 2) et introduire quatre piles, type R20, UM1 ou D, selon le croquis.
- Enlever les piles dès qu'elles sont usées ou si elles ne serviront pas pendant une longue période.
- L'alimentation par piles est coupée quand l'appareil est branché sur le secteur; pour revenir à l'alimentation par piles, il faut retirer la fiche de la prise AC MAINS.

**Alimentation par le secteur**

- Vérifier si la tension indiquée sur la plaque signalétique (sous l'appareil) correspond au secteur local. Si ceci n'est pas le cas, consulter le revendeur ou l'organisation de service après-vente.
- Si l'appareil est équipé d'un sélecteur de tension VOLTAGE (fig. 3), placer ce sélecteur sur la tension secteur locale.
- Brancher le cordon secteur sur la prise AC MAINS (fig. 3) et la prise murale.
- L'alimentation secteur est alors en service.
- Pour séparer complètement l'appareil du secteur, il faut retirer la fiche de la prise murale.

**RÉCEPTION RADIO**

- Appuyez sur la touche POWER pour mettre l'appareil sous tension.
  - Choisir la gamme d'ondes à l'aide du sélecteur BAND.
  - Ajuster le son avec le réglage de VOLUME.
  - Sur la prise HEADPHONES on peut brancher un casque (mono) avec fiche 3,5 mm.
  - Les haut-parleurs sont alors débranchés.
  - Rechercher l'émetteur avec le bouton TUNING.
- Lorsque vous écoutez un programme diffusé en petites ondes, procédez d'abord à l'accord sur l'émetteur et utilisez ensuite le bouton FINE TUNING pour le réglage de précision.

Pour la FM, sortir l'antenne télescopique, puis l'incliner et l'orienter convenablement. Si l'intensité du signal FM reçu est trop fort (proximité d'un émetteur), réduire la longueur de l'antenne.

Pour les petites ondes (PO-AM/MW) et les grandes ondes (GO-LW), l'appareil est équipé d'une antenne incorporée, de sorte qu'il n'est pas nécessaire d'utiliser l'antenne télescopique. Orienter l'ensemble de l'appareil.

Pour les ondes courtes (OC ou SW1 et 2), sortir l'antenne télescopique et la placer en position verticale. On peut modifier la longueur de l'antenne.

- L'appareil est mis hors circuit en appuyant sur la touche POWER.

**ENTRETIEN**

- Ne pas exposer l'appareil et les piles à la pluie, à l'humidité, au sable ni à la chaleur excessive, p.e. près d'un appareil de chauffage ou dans une voiture garée en plein soleil.

*La plaque signalétique se trouve sous l'appareil.*

*L'appareil satisfait aux normes de la Communauté Européenne relatives à la limitation des perturbations radioélectriques.*

**STROMVERSORGUNG****Batterien**

- Öffnen Sie das Batteriefach (Abb. 2) und setzen Sie wie angegeben vier Monozellen ein, Typ R20, UM1 oder D.
- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie verbraucht sind oder längere Zeit nicht benutzt werden.
- Die Batterien werden abgeschaltet, wenn das Gerät ans Netz angeschlossen wird. Zum Umschalten auf Batterien den Stecker aus der Netzbuchse AC MAINS herausziehen.

**Netzstrom**

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (unten am Gerät) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt. Wenn nicht, wenden Sie sich bitte an Ihren Fachhändler oder Ihre Service-Werkstatt.
- Wenn das Gerät mit einem Netzspannungsumschalter VOLTAGE (Abb. 3) ausgestattet ist, stellen Sie diesen Umschalter auf die örtliche Netzspannung.
- Das Netzkabel mit der AC MAINS Buchse (Abb. 3) und der Netzsteckdose verbinden. Jetzt ist der Netzstrom eingeschaltet.
- Zur vollständigen Trennung vom Netz, den Netzstecker aus der Steckdose ziehen.

**RUNDFUNKEMPfang**

- Zum Einschalten Taste POWER drücken.
  - Den Wellenbereich mit dem BAND-Schalter wählen.
  - Den Ton mit dem VOLUME-Regler einstellen.
  - Ein (Mono)-Kopfhörer mit 3,5 mm Stecker lässt sich an Buchse HEADPHONES anschließen.
  - Die Lautsprecher werden dann abgeschaltet.
  - Mit TUNING Knopf auf den Sender abstimmen.
- Wenn Sie Kurzwellensender hören, wählen Sie zuerst den Sender; benutzen Sie anschließend den FINE TUNING Knopf zur Feinabstimmung.

Bei UKW-Empfang (FM) die Teleskopantenne herausziehen und durch Neigen und Drehen ausrichten. Bei zu starkem UKW-Signal (in Sendernähe) empfiehlt es sich die Antenne einzuschieben.

Für AM/MW- und LW-Empfang besitzt das Gerät eine eingebaute Antenne. Die Teleskopantenne kann also eingeschoben bleiben. Zum Ausrichten der Antenne das ganze Gerät drehen.

Bei KW-Empfang (SW1 und 2) die Teleskopantenne herausziehen und senkrecht stellen. Zur Verbesserung des Empfangs die Länge der Antenne variieren.

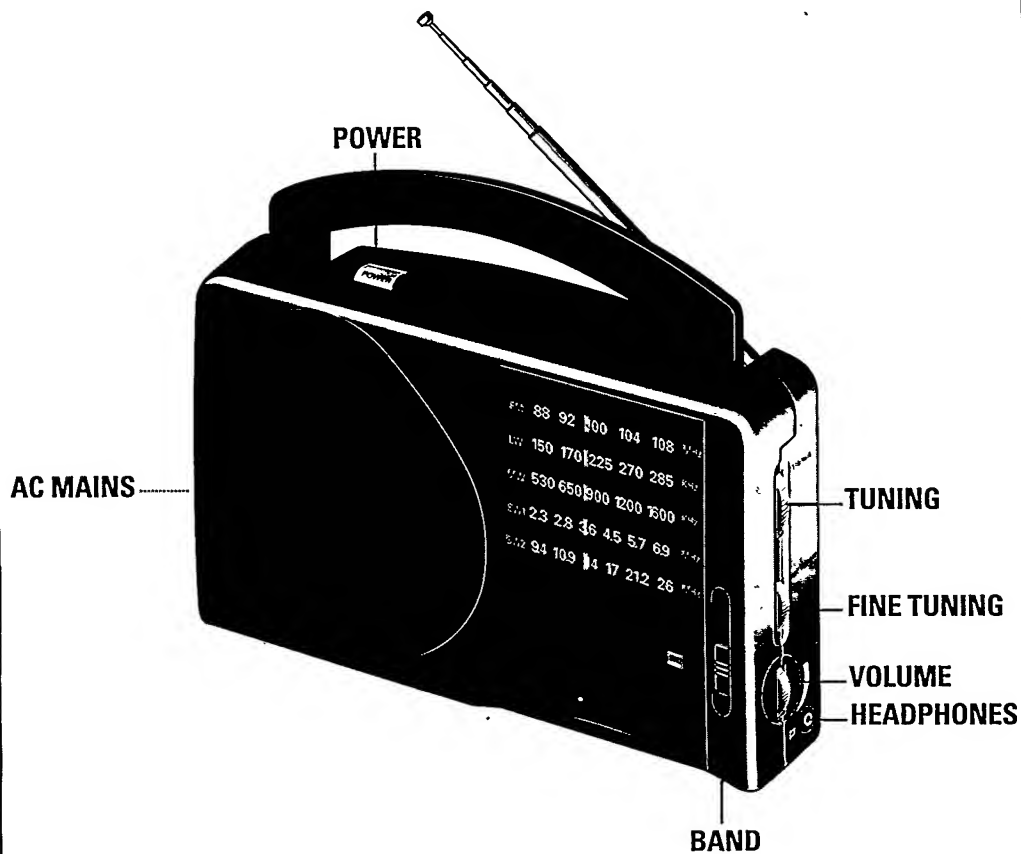
- Das Gerät wird mit der Taste POWER ausgeschaltet.

**WARTUNG**

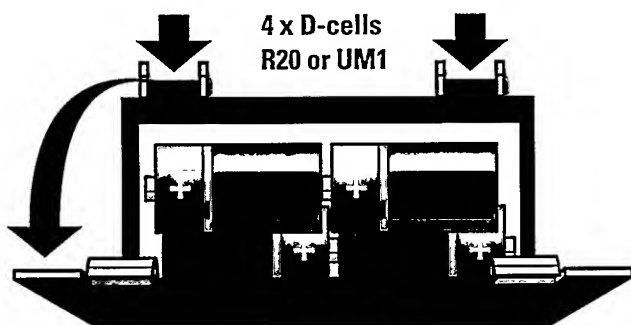
- Schützen Sie das Gerät und die Batterien vor Regen oder anderer Feuchtigkeit, vor Sand und vor übermäßiger Erhitzung, z.B. bei Heizungsgeräten oder im Inneren von in der Sonne geparkten Autos.

*Das Typenschild befindet sich unten am Gerät.*

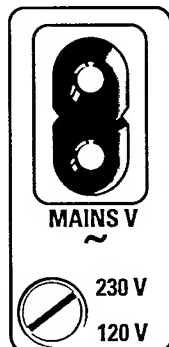
*Dieses Gerät entspricht den Funkstörvorschriften der Europäischen Gemeinschaft.*



1



2



3